



**Deutsche  
Rentenversicherung**

Schwaben



**Deutsche Rentenversicherung Schwaben**  
**Ufficio di collegamento per l'Italia**

**Informazioni per enti di Patronato**



	Pagina
<b>Le nostre pensioni</b>	
❖ Pensioni di vecchiaia	4
➤ Pensione ordinaria di vecchiaia	4
➤ Pensione di vecchiaia per lunga carriera assicurativa	4
➤ Pensione di vecchiaia per assicurati con una carriera assicurativa particolarmente lunga	5
➤ Pensione di vecchiaia per grandi invalidi	5
❖ Pensioni ai superstiti	
➤ Pensione vedovile	6
➤ Pensione orfanile	7
❖ Pensioni per ridotta capacità di guadagno	7
<b>La domanda di pensione</b>	8
<b>La liquidazione in una tantum</b>	8
<b>Il calcolo della pensione tedesca</b>	9
<b>Percepire una pensione tedesca</b>	9
<b>L'assicurazione tedesca contro le malattie/ per persone non autosufficienti</b>	10
<b>I periodi assicurativi inferiori a 12 mesi</b>	10
<b>La sistemazione della posizione assicurativa</b>	10
<b>L'educazione dei figli</b>	11
<b>La formazione scolastica</b>	11
<b>Il rimborso dei contributi</b>	11

## Le nostre pensioni

### Pensioni di vecchiaia

#### Pensione ordinaria di vecchiaia

- Requisito contributivo richiesto: 5 anni

Anno di nascita	Età pensionabile
1953	65 + 7
1954	65 + 8
1955	65 + 9
1956	65 + 10
1957	65 + 11
1958	66
1959	66 + 2
1960	66 + 4
1961	66 + 6
1962	66 + 8
1963	66 + 10
dal 1964	67

#### Pensione di vecchiaia per lunga carriera assicurativa

- Requisito contributivo richiesto: 35 anni

		Decorrenza anticipata	
Anno di nascita	Età pensionabile	Età pensionabile	Decorrtazione
1953	65 + 7	63	9,3 %
1954	65 + 8	63	9,6 %
1955	65 + 9	63	9,9 %
1956	65 + 10	63	10,2 %
1957	65 + 11	63	10,5 %
1958	66	63	10,8 %
1959	66 + 2	63	11,4 %
1960	66 + 4	63	12 %
1961	66 + 6	63	12,6 %
1962	66 + 8	63	13,2 %
1963	66 + 10	63	13,8 %
dal 1964	67	63	14,4 %

## Pensione di vecchiaia per assicurati con una carriera assicurativa particolarmente lunga

- Requisito contributivo richiesto: 45 anni

Anno di nascita	Età pensionabile
1953	63 + 2
1954	63 + 4
1955	63 + 6
1956	63 + 8
1957	63 + 10
1958	64
1959	64 + 2
1960	64 + 4
1961	64 + 6
1962	64 + 8
1963	64 + 10
dal 1964	65

## Pensione di vecchiaia per grandi invalidi

- Requisito contributivo richiesto: 35 anni
- Grado di invalidità ai sensi della normativa tedesca di almeno 50 %

Decorrenza senza decurtazione		Decorrenza anticipata	
Anno di nascita	Età pensionabile	Età pensionabile	Decurtazione
1953	63 + 7	60 + 7	10,8 %
1954	63 + 8	60 + 8	10,8 %
1955	63 + 9	60 + 9	10,8 %
1956	63 + 10	60 + 10	10,8 %
1957	63 + 11	60 + 11	10,8 %
1958	64	61	10,8 %
1959	64 + 2	61 + 2	10,8 %
1960	64 + 4	61 + 4	10,8 %
1961	64 + 6	61 + 6	10,8 %
1962	64 + 8	61 + 8	10,8 %
1963	64 + 10	61 + 10	10,8 %
dal 1964	65	62	10,8 %

## Pensioni ai superstiti

### Pensione vedovile

- Requisito contributivo richiesto: 5 anni
  - Durata del matrimonio di minimo un anno oppure data del matrimonio prima del 01/01/1962
  - Decorre dalla data del decesso qualora il dante causa abbia percepito pensione diretta, altrimenti dal mese successivo al decesso
  - Pensione al 100% nei primi tre mesi dopo il decesso; dal 4° mese la pensione vedovile è pari ad una quota percentuale (60 % oppure 55 %) della pensione già spettante o che sarebbe spettata al coniuge deceduto
  - Deduzione dei redditi dal 4° mese dopo il decesso
  - Liquidazione in una tantum in caso di un nuovo matrimonio (importo mensile medio degli ultimi 12 mesi x 24)
- ❖ Pensione vedovile “piccola”
    - Erogazione per soli 24 mesi
    - Erogazione a tempo indeterminato qualora uno dei coniugi sia nato prima del 01/01/1962 oppure il matrimonio sia stato contratto prima del 01/01/2002
  - ❖ Pensione vedovile “grande”
    - Educazione di un figlio minorenne/ figlio affetto da handicap oppure
    - Ridotta capacità di guadagno della vedova/del vedovo oppure
    - Compimento dell'età richiesta dalla legge:

Anno del decesso	Età
2019	45 + 8
2020	45 + 9
2021	45 + 10
2022	45 + 11
2023	46
2024	46 + 2
2025	46 + 4
2026	46 + 6
2027	46 + 8
2028	46 + 10
dal 2029	47

## Pensione orfanile

- Requisito contributivo richiesto: 5 anni
- Diritto fino al compimento del 18° anno di età
- Diritto fino al compimento del 27° anno di età qualora l'orfano si trova in una formazione scolastica o professionale, oppure sia affetto da handicap

## Pensioni per ridotta capacità di guadagno

- Requisito contributivo richiesto: 5 anni, nonché 3 anni di contributi nell'ultimo quinquennio prima della verifica dell'incapacità lavorativa
- Valutazione medica da parte del nostro servizio sanitario sulla base del referto medico
  - ❖ Incapacità lavorativa totale (meno di 3 ore)
  - ❖ Incapacità lavorativa parziale (tra 3 e 6 ore)
  - ❖ Durata massima di 3 anni oppure a tempo indeterminato qualora il servizio sanitario ritenga che le infermità non siano suscettibili di miglioramento
- L'eventuale domanda di rinnovo deve essere presentata direttamente presso la Deutsche Rentenversicherung Schwaben
- Al raggiungimento dell'età pensionabile la pensione per ridotta capacità di guadagno viene trasformata d'ufficio in una pensione ordinaria di vecchiaia

## La domanda di pensione

- ❖ diretta  
va presentata entro il termine di 3 mesi solari dopo aver soddisfatto i requisiti per la pensione. In caso contrario la pensione decorre dal mese della presentazione della domanda. Sottolineiamo che, una pensione di vecchiaia a carico dello Stato estero deve essere richiesta esplicitamente.
  
- ❖ ai superstiti  
va presentata entro il termine di 12 mesi solari dopo il decesso del dante causa. In caso contrario la pensione decorre dal mese della presentazione della domanda. Sottolineiamo che, una domanda di pensione ai superstiti è valida per tutte le legislazioni degli Stati membri alle quali il dante causa è stato soggetto. Si tratta quindi di una domanda unica valida per tutti gli Stati in cui il dante causa ha compiuto dei periodi utili a pensione. Ciononostante, consigliamo di indicare nella domanda di pensione il numero di assicurazione tedesco e di fare quindi presente la contribuzione tedesca, affinché l'INPS provveda alla trasmissione dei formulari di rito.

La data della presentazione di una domanda informale è considerata valida a tutti gli effetti qualora la domanda formale venga presentata entro un anno dall'invio della nostra lettera informativa.

È indispensabile che le istanze per dipendenti o ex dipendenti della Pubblica amministrazione vengano inserite nel portale della Gestione dei dipendenti pubblici (ex INPDAP).

## La liquidazione in una tantum

La normativa tedesca non prevede la liquidazione in una tantum di prestazioni pensionistiche.



## Il calcolo della pensione tedesca

La pensione tedesca è contributiva. Ciò significa che, l'importo della pensione viene determinato sulla base dei contributi versati durante la vita lavorativa. I periodi contributivi tedeschi vengono convertiti in valori individuali, i cosiddetti punti di remunerazione, e in seguito moltiplicati con il valore pensionistico attuale ed il coefficiente di accesso.

Il valore pensionistico viene adeguato annualmente e comporta l'adeguamento annuale delle pensioni tedesche con effetto da luglio.

Dal 01/01/2021 e qualora siano soddisfatti i rispettivi requisiti viene applicata la cosiddetta "Grundrente", un istituto introdotto per tutelare i pensionati con una bassa pensione tedesca. La Grundrente corrisponde ad un supplemento pensionistico basato su una maggiorazione di determinati valori di punti di remunerazione.

## Percepire una pensione tedesca

- La pensione viene canalizzata sul conto corrente desiderato (che non deve essere necessariamente un conto corrente in Italia).  
Il conto corrente, nonché ogni variazione del conto corrente, deve essere comunicato tramite il modello "dichiarazione di pagamento" in originale.
- L'erogazione della pensione avviene mensilmente oppure in poche eccezioni in modo trimestrale.
- Tutte le pensioni liquidate dal 01/04/2004 vengono messe in pagamento alla fine del rispettivo mese.
- L'ente previdenziale tedesco non eroga la tredicesima/ quattordicesima.
- Le comunicazioni del decesso pervengono telematicamente, qualora sussista il collegamento con la posizione INPS. Pertanto, in questi casi, non è più necessario presentare annualmente il certificato di esistenza in vita. Tuttavia, persiste l'obbligo di comunicare ogni cambio di residenza ecc. In caso contrario viene sospeso il pagamento della pensione.

## L'assicurazione tedesca contro le malattie/ per persone non autosufficienti

è obbligatoria per persone che

- soddisfano i requisiti per il diritto ad una pensione tedesca
- hanno richiesto detta pensione
- non percepiscono pensione contributiva italiana
- soddisfano i requisiti per l'assicurazione obbligatoria

L'accertamento dei requisiti, nonché la decisione incombe alla competente cassa di assicurazione tedesca contro le malattie/per persone non autosufficienti. Se successivamente alla pensione tedesca viene concessa anche una pensione contributiva italiana è necessario inviare una fotocopia del provvedimento di liquidazione dell'INPS per avviare l'esenzione dall'obbligo assicurativo.

## I periodi assicurativi inferiori a 12 mesi/52 settimane

non danno diritto ad una prestazione autonoma.

Ai sensi dell'Art. 57 del regolamento CE n. 883/2004, questi contributi vengono presi in carico dall'ente previdenziale presso il quale sussiste un diritto a pensione. A tal fine, eventualmente, è necessario presentare una domanda di ricostituzione.

## La sistemazione della posizione assicurativa

Nel migliore dei casi la sistemazione della posizione assicurativa avviene prima della presentazione della domanda di pensione. Ciò garantisce l'istruttoria e la liquidazione della domanda in tempi brevi.

Una domanda di pensione può essere liquidata solo sulla base di una posizione assicurativa sistemata (compilazione dei modelli IVV100 ecc.).

La stessa cosa vale per il rilascio di una prospettiva pensionistica e di un modello P 5000 per una sede INPS. Prima dell'invio di tale modello, il soggetto deve confermare l'esattezza dell'estratto conto compilando i rispettivi questionari.

## L'educazione dei figli

A condizioni che vengano soddisfatti dei requisiti relativi all'educazione dei figli, la legislazione tedesca riconosce i seguenti periodi utili a pensione:

- Periodo figurativo durante il congedo di maternità (6 settimane prima e 8 settimane dopo la nascita)
- Periodo contributivo nei primi 3 anni dopo la nascita, oppure 2 anni e 6 mesi per i figli nati prima del 01/01/1992
- Periodo speciale dalla nascita fino al compimento del 10° anno di età

A tal fine è necessario compilare il rispettivo questionario (KI 200) nonché inviare i certificati di nascita relativi ai figli oppure un certificato di stato famiglia. Sottolineiamo che, non accettiamo "autocertificazioni" al posto di documenti rilasciati dall'ufficio dello stato.

I requisiti possono essere soddisfatti, anche se i figli sono nati in Italia. Raccomandiamo, pertanto, di voler indicare nei rispettivi questionari sempre tutti i figli. I periodi utili a pensione possono essere riconosciuti ad un solo genitore, ovvero al genitore che ha educato i figli prevalentemente.

## La formazione scolastica

La normativa tedesca prevede il riconoscimento di periodi utili a pensione (periodi figurativi) per una formazione scolastica/professionale svolta dopo il 17° anno di età (anche se svolta all'estero). A tal fine è necessario compilare il rispettivo questionario (IAL 200) nonché inviare i documenti probatori dai quali si deduce sia la data in cui è iniziata la formazione scolastica che la data in cui è stata conclusa.

## Il rimborso dei contributi

può essere effettuato solo

- previa domanda formale
- dopo aver compiuto l'età pensionabile
- se non è soddisfatto il requisito minimo di 5 anni (nonostante la totalizzazione dei contributi italiani ed esteri)

**Deutsche Rentenversicherung Schwaben**  
**Ufficio di collegamento per l'Italia**  
**86223 Augsburg**

**[info@drv-schwaben.de](mailto:info@drv-schwaben.de)**

**Centralino in Lingua Italiana:**  
**0049 821 / 500 – 4000**  
**operativo da lunedì a venerdì**  
**dalle ore 9:30 alle ore 11:30**